

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

ZUSATZKARTE

EK

Personenwagen

INTERNATIONAL

Scout II 4x4 (Motor NISSAN SD 33)

CH 04 23 08

Hersteller INTERNATIONAL HARVESTER COMPANY, Chicago, Illinois (USA)

Erkennungsmerkmale "Scout II 4x4" auf Hersteller-Plakette  
".0063..." Vorziffer zu Fahrgestell-Nummer

Herstellerplakette rechts, vorn am Türpfosten

Fahrgestellnummer links, vorne seitlich am Längsträger (vom Importeur eingeschlagen)

Motorzeichen "SD 33" rechts, vorn seitlich am Motorblock, vor Motor-Nummer

Hauptimporteur Aktiengesellschaft ROHRER-MARTI, Querstrasse 24, 8105 Regensdorf

Geprüftes Fahrzeug K0063KGD 17090

Fahrgestell			Motor				
Anzahl Achsen	<u>2</u>	Anzahl Räder <u>4</u>	Marke	<u>NISSAN</u>	Typ	<u>SD 33 (Turbo)</u>	
Lenkung	<u>mechanisch, mit hydraulischer Lenkhilfe</u>		Bauart	<u>Reihe</u>	Takte	<u>4</u>	
Getriebe	<u>mechanisch synchronisiert</u>		Treibstoff	<u>D</u>	Lage	<u>vorn</u>	
Anzahl Gänge	<u>8</u>	Achsantrieb <u>Allrad; v=ausschaltbar</u>	Kühlung	<u>Wasser</u>	Anzahl Zylinder	<u>6</u>	
Betriebsbremse	<u>hydraulisch, 2-Kreis, v=Scheiben/h=Innenbacken, mit Unterdruckhilfe, wirkend auf alle Räder</u>		Bohrung	<u>83</u>	Hub	<u>100</u>	
			Hubraum	<u>3245</u>	Steuer-PS	<u>16,53</u>	
			Leistungs-kW	<u>73 DIN</u>	bei U/min	<u>3800</u>	
Hilfsbremse	<u>VA + HA-Kreis der Betriebsbremse</u>		Lärm- Standmess.	<u>72</u>	dB/A bei U/min	<u>2850</u>	<u>*</u>
Feststellbremse	<u>mechanisch, Innenbacken, auf Hinterräder, Pedal</u>		Schalldämpfer	<u>1 Topf = 560 x 200 x 90 mm</u>			<u>**</u>
Dauerbremse	<u>-</u>		Abgasprüfung	<u>Bacharach = 5,5</u>			<u>*</u>
2-Kreis-Kontrolle	<u>Druckdifferenz-Schalter; Kontrollampe kombiniert</u>		Entstörung	<u>-</u>			

Karosserie	<u>Limousine</u>		Gewichte <u>x)</u>	vorn	hinten	total	
Anzahl Türen	<u>2 + 1 Heckklappe</u>	Geschw. Messer <u>km/h</u>	Leergewicht	<u>1060</u>	<u>880</u>	<u>1940</u>	
Sicherheitsgurten	<u>Ar4 (E)</u>	Rückspiegel <u>links/rechts</u>	Nutzlast	<u>85</u>	<u>265</u>	<u>350</u>	<u>x)</u>
Unterlegkeil	<u>-</u>	Zugvorrichtung	Gesamtgewicht	<u>1145</u>	<u>1145</u>	<u>2290</u>	
Diebstahlsicherung	<u>Lenkradschloss</u>		Fabrikgarantie	<u>2812</u>			
Anzahl Plätze	<u>5</u>	<u>2</u>	Reifengröße	<u>P225/75 R 15</u>	<u>P225/75 R 15</u>	<u>(Varianten</u>	<u>+</u>
	<u>1</u>	<u>2</u>	Ply / bar	<u>R / 2,4</u>	<u>R / 2,4</u>	<u>vgl. Bemerkungen)</u>	
Masse	innen	aussen	Tragkraft	<u>1630</u>	<u>1630</u>		
Länge	<u>1780</u>	Achsabstand <u>2540</u>	für V max	<u>160</u>	<u>160</u>		
Breite	<u>1700</u>	Doppelachse <u>v</u>	Felgen	<u>IH 15 x 7.00</u>	<u>Stahl</u>		<u>++)</u>
Höhe	<u>1700</u>	Spurweite <u>++)</u>	Garantierte Anhängelast gebremst	<u>6000</u>			
Ueberhang	<u>600</u>	Spurweite <u>v</u>	Garantierte Anhängelast ungebremst	<u>-</u>			
	<u>1090</u>	Spurweite <u>h</u>	Garantiertes Gesamtzuggewicht	<u>-</u>			
Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile	<u>10700</u>	Spurkreis <u>l</u>	Geprüfte Anhängelast	<u>-</u>			
	<u>10700</u>		Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller	<u>139</u>			<u>km/h</u>
			Höchstgeschwindigkeit gemessen	<u>-</u>			<u>km/h</u>

Ausrüstung §)	HCR (E)
Fernlichter	ECR (E)
Abblendlichter	A (E) in HCR
Standlichter	SAE AIRST 78 IH 322
Schlusslichter	SAE AIRST 78 IH 322
Bremslichter	SAE IP 73 IH 211 s _____ h SAE AIRST 78 IH
Richtungsblinker	v _____ v+h s zusätzlich h I (E)
Rückstrahler	v _____ v+h s zusätzlich h _____
Markerlichter	v _____ v+h s zusätzlich h _____
Zusätzliche Lichter	1/ separat
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	2/ Blatt _____ mit Waschanlage
Scheibenwischer	SPARTON HI + LO
Warnvorrichtungen	oder andere homologierte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Personenwagen		
Marke und Typ	INTERNATIONAL	Scout II 4x4	
Typenscheinnummer	CH	04 23 08	
Karosserie	Limousine		
Plätze	total 5	vorn	2
Leergewicht	1940	Treibstoff	D
Nutzlast	-	Steuer-PS	16,53
Gesamtgewicht	2812	Hubraum	3245

Bemerkungen, Aenderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- \* ) siehe auch die Emissionskarte
- \*\* ) Lärmdämpfung : Motorhaube und Frontblechinnenseite teilweise mit schalldämmendem Material ausgekleidet; Absorptionsschürzen beidseitig vorn innen an Radkasten 800 x 450 mm Visco-Lüfter ø 380 mm (7-Blatt).
- x ) Gewichte : Nutzlast nicht eintragen, weil Schwerpunkt der Ladefläche hinter der Hinterachse.
- + ) Reifenvariante : H 78 - 15 4 PR Tragkraft v = 1370 kg (1,7) h = 1610 kg (2,25) Vmax. 177 km/h.
- ++ ) Felgenvarianten:
 

6.00 JK x 15	Stahl	Spurweite v = 1495 mm /	h = 1470 mm
Superior 15 - 7	Stahl	v = 1541 mm /	h = 1516 mm
Superior 15 - 7	Leichtmetall	v = 1531 mm /	h = 1506 mm
Superior 15 - 7	Leichtmetall	v = 1475 mm /	h = 1450 mm
Superior 15 - 6,75	Leichtmetall	v = 1526 mm /	h = 1501 mm
- § ) Aenderungen : durch den Importeur ausgeführt
  - Fern-, Abblend- und Standlichter werden montiert;
  - zusätzliche Rückstrahler werden montiert;
  - Fahrgestell-Nr. wird eingeschlagen;
  - Kotschutzlappen über Hinterräder werden montiert.

Ort und Datum der Prüfung Bellach, 11.11.80. / Frutigen 03.12.80

Eidg. Typenprüfstelle

Personenwagen

INTERNATIONAL

Scout II 4x4  
(Motor NISSAN SD 33)

CH 0423 08

Zusatzkarte

I.

Nachtrag vom 10.03.81 in Bern - Ad

Reifenvariante : 215 HR 15 XVS    Tragkraft v + h = 1440 kg (2,0)    Vmax. 210 km/h.

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule  00) Personenwagen Voiture de tourisme	B Fabrikmarke Marque de fabrique  INTERNATIONAL	C Typ Type  Scout II 4x4 (Motor/moteur NISSAN SD 33 T)	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No  0423 08
---	---	---	---

E M I S S I O N S K A R T E (EK)  
F I C H E D E S E M I S S I O N S (FE)

Geräuschemissionen / Emissions de bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boite de vitesses	G Antriebsachse Essieu d'entraînement	H Vorbeifahrt <sup>1)</sup> Avec le vhc. en marche; dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A      min <sup>-1</sup>	R Bemerkungen Remarques
SD 33 T	m8	3,73	77,5	72,0 2850	

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie  
 Emission de la fumée selon ECE 24 resp. directive CE

oder  
 ou

BOSCH-Schwärzungszahl  
 Degré de noircissement

Motortyp  
 Type du moteur : SD 33 T

	0		$\text{min}^{-1}$	P		$\text{min}^{-1}$	0		$\text{min}^{-1}$
Einspritzpumpe Pompe d'injection	k=	bei/à		k=	bei/à		b=	3,3 bei/à	3610
	k=	"	"	k=	"	"	b=	2,5 "	2660
	k=	"	"	k=	"	"	b=	2,2 "	1710
Einspritzpumpe Pompe d'injection	k=	bei/à	$\text{min}^{-1}$	k=	bei/à	$\text{min}^{-1}$	b=	bei/à	$\text{min}^{-1}$
	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"

BACHARACH = 5,5

- 1) Angaben "von bis" (55,0-67,5) enthalten Ausrüstungskombinationen von Vergasern, Zündanlagen, Achsen und Reifen.  
 Indications "de la" (55,0-67,5) contiennent les variantes d'équipements d'allumages, de carburateurs, d'essieux et de pneus.  
 x) In der Messung des 4-Gang-Getriebes eingeschlossen / inclus dans la mesure de la boîte à 4 vitesses.

Ersetzt EK / remplace FE CH vom/du

Datum/date: 11.11.80

EIDG. TYPENPRUEFSTELLE / SERVICE FEDERAL D'HOMOLOGATION